

**Produkt- und Gebrauchsinformation**  
**Product information and instruction for use**  
**Informations sur le produit et l'utilisation**



DE

**Mercurisorb-ROTH®**  
**Quecksilber-Bindemittel**

Verschüttetes Quecksilber entwickelt giftige, gesundheitsschädliche Dämpfe und sollte daher schnell und restlos aufgenommen werden.

**Verwendung:** Zur schnellen Absorption und leichten Aufnahme von verschüttetem metallischen Quecksilber. Gibt nach der Absorption keine Dämpfe mehr ab.

**Verfügbare Packungen:**

**Notfallsets:**

<b>Best.-Nr.: 9461.1</b>	Notfall-Set im Plastikkoffer	1 Set
<b>Best.-Nr.: 9461.4</b>	Notfall-Set im Karton	1 Set

Ein Notfall-Set (im Plastikkoffer oder im Karton) enthält 100 g Mercurisorb-ROTH®, eine kleine Kunststoffschaufel, Kartenblätter, Einweg-Pasteurpipetten und ein leeres Aufnahmegefäß mit Verschluss.

**Nachfüllpackungen:**

<b>Best.-Nr.: 9461.2</b>	Nachfüllpackung, klein	250 g
<b>Best.-Nr.: 9461.3</b>	Nachfüllpackung, groß	1 kg

Enthält: Silbernitrat

**Kennzeichnung:**



**Gefahr**

**Gefahrenhinweise:**

H290 Kann gegenüber Metallen korrosiv sein  
H314 Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden  
H410 Sehr giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung

**Sicherheitshinweise - Prävention**

P273 Freisetzung in die Umwelt vermeiden.  
P280 Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.

**Sicherheitshinweise - Reaktion**

P303+P361+P353 BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen [oder duschen].  
P305+P351+P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

**Sicherheitshinweise - Entsorgung**

P501 Inhalt/Behälter in Übereinstimmung mit den lokalen/regionalen/nationalen/internationalen Vorschriften der Entsorgung zuführen.

**Produkt- und Gebrauchsinformation**  
**Product information and instruction for use**  
**Informations sur le produit et l'utilisation**



DE

**Gebrauchsanweisung:**

- Gefahrenbereich räumen und absperren, Vorgesetzten informieren.
- Beim Verschütten bilden sich feine Quecksilberkügelchen, die sich weithin verteilen können.  
**Achtung:** Große Verschleppungsgefahr in andere Bereiche durch Schuhe und Gegenstände.
- Bei der Beseitigung von verschüttetem Quecksilber, Schutzbrille, Schutzhandschuhe sowie bei größeren Mengen Atemschutz tragen.
- Größere Quecksilberkügelchen zuerst mit geeignetem Werkzeug zusammenschieben. Nicht Wischen oder Reiben!
- Mit der beigelegten Einmalpipette soweit wie möglich aufnehmen und in den weißen Behälter füllen.
- Sehr kleine oder schlecht zugängliche Quecksilberkügelchen mit Mercurisorb-ROTH® in etwa gewichtsgleicher Menge überstreuen.
- Mercurisorb-ROTH® und Quecksilber mit den Kartenblättern vermischen. Staubeentwicklung vermeiden und Feuchtigkeit fernhalten (Flecken!).
- An der fortschreitenden Graufärbung des Gemisches lässt sich der Absorptionsvorgang deutlich verfolgen. Nach wenigen Minuten ist der Vorgang beendet.
- Mit der beigelegten Schaufel aufnehmen und in die Plastikflasche füllen.
- Aufnahmegefäß beschriften und der chemischen Entsorgung zuführen.
- Betroffene Räume anschließend großzügig lüften.

**Anmerkung:**

Das Endprodukt ist eine stabile Quecksilberverbindung, die praktisch keine Dämpfe mehr abgibt. Falls sich durch Zutritt von Feuchtigkeit Flecken ergeben haben, können diese mit dem Spezialreiniger und Fleckentferner Silvosol (Best. Nr. 0047) entfernt werden. Bei empfindlichem Material sollte vorher, wenn möglich an einer nicht sichtbaren Stelle, ein Beständigkeitstest durchgeführt werden. Es kann mit Wasser nachgewischt oder nachgespült werden.

**Absorptionsvermögen:** 1:1,

d.h. 100 mg Mercurisorb-ROTH® kann 100 mg metallisches Quecksilber binden.

**Haltbarkeit:** In der verschlossenen Originalpackung mindestens 2 Jahre ab Produktionsdatum.

**Lagerung:** trocken, luftdicht

**Produkt- und Gebrauchsinformation**  
**Product information and instruction for use**  
**Informations sur le produit et l'utilisation**



EN

**Mercurisorb-ROTH®**

**Mercury binder**

Spilled mercury develops toxic, harmful vapors and should therefore be absorbed quickly and completely.

**Use:** For the quick absorption and easy absorption of spilled metallic mercury. Does not emit any more vapors after absorption.

**Available packs:**

**Emergency kits:**

Order no. : 9461.1 Emergency set in a plastic case 1 set  
Order no. : 9461.4 Emergency set in a box 1 set

An emergency set (in a plastic case or in a cardboard box) contains 100 g Mercurisorb-ROTH®, a small plastic scoop, card sheets, disposable Pasteur pipettes and an empty receptacle with a cap.

**Refill packs:**

Order no. : 9461.2 refill pack, small 250 g  
Order no. : 9461.3 refill pack, large 1 kg

**Contains: silver nitrate**

**Labelling:**



**Danger**

**Hazard statements**

H290 May be corrosive to metals  
H314 Causes severe skin burns and eye damage  
H410 Very toxic to aquatic life with long lasting effects

**Precautionary statements – prevention**

P273 Avoid release to the environment.  
P280 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.

**Precautionary statements - response**

P303 + P361 + P353 IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water [or shower].  
P305 + P351 + P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.

**Precautionary statements - disposal**

P501 Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.

**Produkt- und Gebrauchsinformation**  
**Product information and instruction for use**  
**Informations sur le produit et l'utilisation**



EN

**Instructions for use:**

- Clear and cordon off the danger area, inform your superior.
- When spilled, fine mercury globules form, which can spread widely.
- Caution:** There is a high risk of spreading to other areas through shoes and objects.
- When cleaning up spilled mercury, wear protective goggles, protective gloves and, in the case of large quantities, respiratory protection.
- First push together larger mercury spheres using a suitable tool. Do not wipe or rub!
- Pick up as much as possible with the enclosed disposable pipette and fill it into the white container.
- Sprinkle Mercurisorb-ROTH® on very small or inaccessible mercury spheres in approximately the same weight.
- Mix Mercurisorb-ROTH® and mercury with the card sheets, avoid creating dust and keep moisture away (stains!).
- The absorption process can be clearly followed by the progressive gray coloration of the mixture. The process is over after a few minutes.
- Pick up with the enclosed scoop and pour into the plastic bottle.
- Label the receptacle and dispose of it for chemical disposal.
- Then ventilate the affected rooms generously.

**Annotation:**

The end product is a stable mercury compound that practically emits no more vapors. If stains have occurred due to the ingress of moisture, these can be removed with the special cleaner and stain remover Silvosol (order no. 0047). In the case of sensitive material, a resistance test should be carried out beforehand, if possible in an invisible area. It can be wiped or rinsed with water.

**Absorbance: 1:1,**

i.e. 100 mg Mercurisorb-ROTH® can bind 100 mg metallic mercury.

**Shelf life:** In the closed original packaging, at least 2 years from the date of production.

**Storage:** dry, airtight

**Produkt- und Gebrauchsinformation**  
**Product information and instruction for use**  
**Informations sur le produit et l'utilisation**



FR

**Mercurisorb-ROTH®**  
**Liant pour mercure**

Le mercure déversé développe des vapeurs toxiques et nocives et doit donc être absorbé rapidement et complètement.

**Utilisation:** Pour l'absorption rapide et l'absorption facile du mercure métallique renversé. N'émet plus de vapeurs après absorption.

**Packs disponibles:**

**Kits d'urgence:**

N° de commande: 9461.1 Kit d'urgence dans une mallette en plastique 1 kit

N° de commande: 9461.4 Kit d'urgence dans une boîte 1 kit

Un set d'urgence (en étui plastique ou en carton) contient 100 g de Mercurisorb-ROTH®, une petite pelle en plastique, des feuilles cartonnées, des pipettes Pasteur jetables et un récipient vide avec bouchon.

**Packs de recharge:**

N° de commande: 9461.2 recharge, petit 250 g

N° de commande: 9461.3 pack de recharge, grand 1 kg

**Contient: Argent nitrate**

**Étiquetage:**



**Danger**

**Mentions de danger**

H290 Peut être corrosive pour les métaux

H314 Provoque de graves brûlures de la peau et de graves lésions des yeux

H410 Très toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme

**Conseils de prudence - prévention**

P273 Éviter le rejet dans l'environnement.

P280 Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.

**Conseils de prudence – intervention**

P303 + P361 + P353 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau [ou se doucher].

P305 + P351 + P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.

**Conseils de prudence – élimination**

P501 Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/internationale.

**Produkt- und Gebrauchsinformation**  
**Product information and instruction for use**  
**Informations sur le produit et l'utilisation**



FR

**Mode d'emploi:**

- Dégagez et bouchez la zone dangereuse, informez votre supérieur.

- Si vous le renversez, de fines billes de mercure se forment, qui peuvent s'étendre sur une large zone.

**Attention:** Il existe un risque élevé de propagation à d'autres zones par les chaussures et les objets.

- Lors du nettoyage du mercure répandu, porter des lunettes de protection, des gants de protection et, en cas de quantités plus importantes, une protection respiratoire.

- Rassemblez d'abord les grosses billes de mercure à l'aide d'un outil approprié. Ne pas essuyer ni frotter!

- Prélevez autant que possible avec la pipette jetable fournie et videz-la dans le récipient blanc.

- Saupoudrer Mercurisorb-ROTH® sur des sphères de mercure très petites ou inaccessibles dans

approximativement le même poids.

- Mélanger Mercurisorb-ROTH® et mercure avec les feuilles de cartes, éviter de créer de la poussière et évitez l'humidité (taches!).

- Le processus d'absorption peut être clairement suivi à partir de la coloration grise progressive du mélange. Le processus est terminé après quelques minutes.

- Ramasser avec la pelle fournie et verser dans la bouteille en plastique.

- Étiquetez le récipient et jetez-le pour l'élimination des produits chimiques.

- Aérer ensuite généreusement les pièces concernées.

**Remarque:**

Le produit final est un composé de mercure stable qui ne dégage pratiquement plus de fumées.

Si des taches sont apparues en raison de la pénétration d'humidité, celles-ci peuvent être éliminées avec le nettoyant et détachant spécial Silvosol (référence 0047). Dans le cas d'un matériau sensible, un test de résistance doit être effectué au préalable, si possible dans une zone invisible. Il peut être essuyé ou rincé à l'eau.

**Absorption:** 1 : 1,

c'est-à-dire que 100 mg de Mercurisorb-ROTH® peuvent lier 100 mg de mercure métallique.

**Durée de conservation:** Dans l'emballage d'origine fermé, au moins 2 ans à compter de la date de production.

**Stockage:** sec, hermétique